


DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Cedente

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

Numero: **2238**
 Data: **12.11.2018**
 Documento materiale: **9900002238**

Creato da: **F.CORTI**

Destinatario

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 HARZGERODE

Partita iva:

Luogo di destinazione

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 HARZGERODE

Partita iva:

XXX Rejected material				Trasporto a mezzo vettore		
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto	U.M.
001	35	PZ	2510314661	Scatola Frizione com	11550,000	
Aspetto				Nota		
PALLET				I.R. 2/100835		
Colli		Peso lordo		Tipo trasporto	ID Trasporto	Incoterms
1 PZ		11.550,000 KG				
Vettore				Data e ora del ritiro		Firma
Schweitzer Spedition				12.11.2018 16:36:09		
						Conducente
						Destinatario

SCARTO TRIMET

Fisicam presso

Ruggiero, Floriana

Da: Altavilla, Cosimo
Inviato: martedì 6 novembre 2018 23:45
A: Corti, Fabio
Cc: ITB_DG_WLQ4; Ruggiero, Floriana; ITB_DG_K+N_TeamLeader
Oggetto: Scarti Trimet IR 200000100835

Priorità: Alta

Fabio,

in area Incoming ci sono 35 sarti scatole 2510314661 da rispedire a Trimet, ho aggiornato il Verbale N° 200000100835,

i pezzi si possono rispedire.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo
STF Shift Support – BWLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (Bari) - Italy
OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)
Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

AZEA SPERAZIONI

(Virus
spare
parts)

2
1x3
1x30

Attendere
docs da
Fabio Corti

parte
con ruggiero P

VERBALE N°

Ruggiero, Floriana

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 12 novembre 2018 16:43
A: Fiorentino, Ivana; Ruggiero, Floriana; 'Lorenzo Derenzo'; 'Angelo Sveva'; francesco.bitritto@svevatrans.it
Cc: Labartino, Giorgio; Mincuzzi, Michele; Cisario, Vincenzo; Consalvo, Viviana; Altavilla, Cosimo
Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835
Allegati: DDT reso Trimet 12nov2018.pdf; CMR_ - Trimet 12nov2018.pdf

2510314661 pz 35

Buonasera a tutti,
si prega di prendere visione della bolla e CMR allegata per rispedire il materiale vs. fornitore.
Si prega di caricare su primo mezzo disponibile: materiale in area spedizioni.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

PREPARARE del
ALTO SPEDIZIONI
PER CARICO
D'ALPINA

Da: Fiorentino, Ivana
Inviato: lunedì 12 novembre 2018 14:35
A: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>
Cc: Labartino, Giorgio <Giorgio.Labartino@magna.com>; Mincuzzi, Michele <Michele.Mincuzzi@magna.com>; Cisario, Vincenzo <Vincenzo.Cisario@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>
Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

ciao,
se mi allegate un documento, se mi fornite i pesi e mi dite cosa c'è da fare, posso farlo io.

Da: Corti, Fabio
Inviato: lunedì 12 novembre 2018 14:12
A: Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>; Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>; Cisario, Vincenzo <Vincenzo.Cisario@magna.com>
Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>
Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

Viviana, non c'è: aggiungo Ivana e Vincenzo se riescono a supportare.
Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti
Logistics Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Ruggiero, Floriana

Inviato: lunedì 12 novembre 2018 13:00

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>

Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

REMINDER

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Floriana Ruggiero
Admin Supervisor

Kuehne + Nagel s.r.l.
c/o Getrag SpA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (Ba)

Office +39 080.5858-534 | internal: 2534
Mobile +39 3371413318

Da: Ruggiero, Floriana

Inviato: giovedì 8 novembre 2018 15:50

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

Ciao,

novità in merito al peso + docs per queste scatole?

grazie

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Floriana Ruggiero
Admin Supervisor

Kuehne + Nagel s.r.l.
c/o Getrag SpA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (Ba)

Office +39 080.5858-534 | internal: 2534
Mobile +39 3371413318

Da: Ruggiero, Floriana

Inviato: giovedì 8 novembre 2018 09:39

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>

Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

Buongiorno,

per un disguido ieri le scatole non sono state posizionate in area spedizione.
Le stanno portando in questo momento.

Per favore provvedete quanto prima alla determinazione del peso e conseguente documentazione così procediamo alla spedizione in giornata.

Grazie

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Floriana Ruggiero
Admin Supervisor

Kuehne + Nagel s.r.l.
c/o Getrag SpA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (Ba)

Office +39 080.5858-534 | internal: 2534
Mobile +39 3371413318

Da: Ruggiero, Floriana

Inviato: mercoledì 7 novembre 2018 11:35

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>; Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>

Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

Ciao Fabio,
Santamaria sta provvedendo a portare in area spedizioni le 35 scatole.
Hanno già il verbale sui pallets.
Attendo docs
grazie

Cordiali saluti / Best regards / Mit freundlichen Grüßen

Floriana Ruggiero
Admin Supervisor

Kuehne + Nagel s.r.l.
c/o Getrag SpA
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (Ba)

Office +39 080.5858-534 | internal: 2534
Mobile +39 3371413318

Da: Corti, Fabio

Inviato: mercoledì 7 novembre 2018 10:59

A: Altavilla, Cosimo <Cosimo.Altavilla@magna.com>; Consalvo, Viviana <Viviana.Consalvo@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>

Oggetto: R: Scarti Trimet IR 200000100835

Grazie Mino,
attendo verbale proveniente dall'area spedizioni.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Fabio Corti

Logistics Specialist, Transmission Systems
Magna Powertrain

Da: Altavilla, Cosimo

Inviato: martedì 6 novembre 2018 23:45

A: Corti, Fabio <Fabio.Corti@magna.com>

Cc: ITB_DG_WLQ4 <ITB_DG_WLQ4@magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>;
ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>

Oggetto: Scarti Trimet IR 200000100835

Priorità: Alta

Fabio,

in area Incoming ci sono 35 sarti scatole 2510314661 da rispedire a Trimet, ho aggiornato il
Verbale N° 200000100835,

i pezzi si possono rispedire.

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Altavilla Cosimo

STF Shift Support – B/WLQ4 - Transmission Systems

Magna Powertrain

Via dei Ciclamini, 4

70026 Modugno (Bari) - Italy

OFFICE +39 080 5858668 (internal: 2668)

Cosimo.altavilla@magna.com

www.magna.com

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschreibung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éven

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)
MAGNA GETRAG
GETRAG S.P.A. Plant Modugno
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno
ITALY

Internationaler Frachtbrief
Lettre de Voiture International
CMR
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays)
TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 HARZGERODE

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays)
SCHWEITZER

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu Modugno
Land/Pays Italia
Datum/Date 12/11/2018

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Reserves et observations des transporteurs
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with 1st signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3

5 Beigefügte Dokumente
SHPMT.REF.NO
Delivery-Note: 2238

6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Coils	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. i. kg Poids brut, kg	12 Umfang
PN 2510314661, 30 pcs, I.R. 2/100835	35		KUEHNENAGEL unico socio		385 Kg	

Klasse	Ziffer	Buchstabe
Classe	Chiffre	Lettre
		(ADR)
		(ADR)

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom A payer par	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le destinataire
Fracht / Prix de transport			
Ermäßigungen/Reductions -			
Zwischensumme / Solde			
Zuschläge / Suppléments			
Nebengebühren/Frais acc.			
Sonstiges/Divers			
Zu zahl. Gesamtsumme			
Total à payer			

14 Rückerstattung / Remboursement
15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
Frei/Franco
Unfrei / Non franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Etablie à
Modugno (BA) ITALY 12/11/2018

22 Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen
Réception des march.
am
le 19

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen
von bis km

28 Berechnung des Beförderungsentgeltes
Gewicht in kg Tariffstelle Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs
27 Amtl. Kennzeichen Nutzlast in kg
Kfz Anhänger

Benutze Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT

Die mit fett gedruckten Rubriken müssen von den Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
21+22 einschließlich
1-15 an Antwort des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur